Организация Объединенных Наций S/2004/263



Совет Безопасности

Distr.: General
31 March 2004
Russian
Original: French

Письмо Генерального секретаря от 30 марта 2004 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь препроводить прилагаемое сообщение от 25 марта 2004 года, полученное мною от Генерального секретаря Организации Североатлантического договора (см. приложение).

Буду признателен за доведение содержания настоящего письма до сведения членов Совета Безопасности.

(*Подпись*) Кофи **А. Аннан**

04-29382 (R) 010404 010404
0429382

Приложение

Письмо Генерального секретаря Организации Североатлантического договора от 25 марта 2004 года на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]

В соответствии с резолюцией 1088 (1996) Совета Безопасности прилагаю к настоящему ежемесячный доклад об операциях Сил по стабилизации (СПС) за февраль 2004 года. Буду признателен за препровождение этого доклада Совету Безопасности.

(*Подпись*) Яап де Хооп **Схеффер**

Добавление

Ежемесячный доклад об операциях Сил по стабилизации, представляемый Организации Объединенных Наций

1. В отчетный период (с 1 по 29 февраля 2004 года) в Боснии и Герцеговине и Хорватии находилось 10 579 военнослужащих.

Безопасность

2. В течение рассматриваемого периода в Боснии и Герцеговине в целом сохранялась стабильная обстановка без каких-либо серьезных инцидентов.

3. 9 февраля Высокий представитель лорд Ашдаун, командующий Силами по стабилизации (СПС) и посол Соединенных Штатов Америки Клиффорд Бонд объявили о том, что в отношении нескольких лиц, оказывающих материальную поддержку обвиняемым в совершении военных преступлений, в частности Радовану Караджичу, будет принят ряд мер. Наиболее известным в списке этих лиц является бывший член боснийско-сербского Президиума Мирко Сарович, который подал в 2003 году в отставку после того, как стало известно, чем занималась организация ОРАО. Этот список включает также глав полиции Лукавицы, расположенной близ Сараево, и Пале. Упомянутый комплекс мер включает блокирование банковских счетов лиц, фигурирующих в этом списке, снятие их с должностей в политических органах и введение запрета на их избрание или назначение в такие органы.

Нападения на военнослужащих СПС и оперативная деятельность СПС

4. За отчетный период никаких серьезных актов насилия, направленных против военнослужащих СПС, не отмечалось.

5. СПС продолжали вносить свой вклад в обеспечение спокойной и безопасной обстановки в Боснии и Герцеговине и отслеживать по всей территории страны угрозы, которые могут иметь отношение к терроризму. СПС продолжали заниматься сбором и уничтожением оружия и проведением рамочных операций.

6. В ходе операции «Харвест» в период с 1 по 29 февраля 2004 года была сдана/собрана 631 единица стрелкового оружия (винтовки, пистолеты, револьверы и т.д.), 152 408 единиц боеприпасов калибром менее 20 мм; 23 158 единиц боеприпасов калибром от 20 до 76 мм; 284 единицы боеприпасов калибром более 76 мм; 2404 ручные гранаты; 184 мины; 63,15 кг взрывчатки; а также 2951 другой предмет (минометы и боеприпасы к минометам, подствольные гранаты, самодельные средства поражения, реактивные снаряды и т.д.). Результаты сбора оружия свидетельствуют о все более успешной деятельности СПС, которые намерены продолжать свои усилия в этой области, с тем чтобы содействовать сохранению устойчивой стабильности в Боснии и Герцеговине.

7. Вместе с тем в рамках осуществления стратегии СПС, направленной на ускорение передачи соответствующих функций недавно созданным местным органам, местная полиция будет все более активно привлекаться к тому, чтобы играть ведущую роль в операциях или самостоятельно осуществлять мероприятия в рамках операции «Харвест».

8. 20 февраля операция «Армадилло» была преобразована в операцию «Армадилло 2», что предполагает изменение деятельности СПС по оказанию поддержки уничтожению неисправных, излишних и устаревших боеприпасов вооруженных сил образований. Операция «Армадилло 2» будет в большей степени направлена на подготовку персонала и контроль за деятельностью вооруженных сил образований и в меньшей степени на непосредственное участие в этой деятельности.

9. В феврале 2004 года добровольные резервные силы уничтожили 4539 переносных зенитно-ракетных комплексов (ПЗРК) SA–7 и 37 комплексов SA–16. Эта инициатива является составной частью осуществляемой реформы в оборонной области.

10. 19 февраля группа СПС по изучению документации провела при поддержке многонациональных специализированных подразделений (МСП) обыск в помещениях отделения почтовой, телеграфной и телефонной связи и радиостанции Свети Йован в Пале. Эта операция проводилась в целях расследования случаев невыполнения положений Соглашения, таких, как прослушивание каналов связи СПС и слежение за их операциями. Радиостанция Свети Йован принадлежит дочери Радована Караджича Соне, и ее помещения уже подвергались осмотру СПС 2 января 2003 года.

11. 26 февраля 2004 года близ Мостара потерпел катастрофу самолет президента бывшей югославской Республики Македонии[1] Трайковского. СПС незамедлительно приступили к осуществлению ряда мер по оказанию содействия властям Боснии и Герцеговины, которые обеспечивали общий контроль за операцией по поиску и спасению пострадавших. Комиссия по расследованию обстоятельств этой катастрофы, действующая под руководством Управления гражданской авиации Боснии и Герцеговины, приступила к своей работе.

12. 17 февраля командующий СПС генерал-майор Вирджил Пакетт направил члену боснийско-хорватского трехстороннего президиума Драгану Ковичу письмо с указанием немедленно уволить шестерых офицеров боснийско-хорватского компонента Армии Федерации Боснии и Герцеговины. В число этих офицеров входили один майор, четыре полковника и бригадный генерал Йозо Бельо. Эти шесть офицеров были уволены, поскольку в рамках движения боснийско-хорватского третьего образования они были причастны к деятельности, направленной против Дейтонского соглашения.

Сотрудничество и соблюдение Сторонами Соглашения

13. 24 февраля СПС завершили операцию по передаче полиции министерства внутренних дел Республики Сербской в Биелине Зелько Янковича, который был задержан СПС в ходе другой операции в Биелине 28 января 2004 года.

14. 2 февраля на 42-м заседании Совместной военной комиссии, состоявшемся в Кэмп Бутмир, представители вооруженных сил образований согласились на существенные сокращения своего персонала. В соответствии с достигнутым соглашением Армия Республики Сербской (АРС) должна уволить к марту 2004 года 2200 военнослужащих и гражданских служащих, таким образом ее численность сократится до 4000 человек; Армия Федерации Боснии и Герцего

[1] Турция признает Республику Македонию с ее конституционным названием.

вины (АФБГ) должна быть сокращена на 5200 военнослужащих, с тем чтобы ее численность составила 8000 человек.

15. В течение отчетного периода вооруженные силы образований занимались обычной учебной подготовкой в соответствии с военными положениями Дейтонского мирного соглашения. В феврале 2004 года сообщений о пропаже оружия с оружейных складов не поступало.

16. За отчетный период вооруженные силы образований провели в общей сложности 135 учебно-оперативных мероприятий (15 — АРС и 120 — АФБГ), а также 205 мероприятий, связанных с переброской сил (72 — АРС и 133 — АФБГ). В течение этого периода в общей сложности 10 групп занимались решением трех отдельных задач по разминированию. Можно считать, что на протяжении всего этого периода все образования выполняли положения Соглашения.

17. За отчетный период СПС провели в общей сложности 37 инспекций объектов хранения оружия и боеприпасов (16 — АРС и 21 — АФБГ). В этом месяце один объект был закрыт, и предполагается, что будут закрыты еще двенадцать.

Перспективы

18. В феврале СПС продолжали поддерживать спокойную и безопасную обстановку, а вооруженные силы Боснии и Герцеговины по-прежнему соблюдали положения Общего рамочного соглашения о мире в Боснии и Герцеговине. В течение отчетного периода СПС провели несколько операций по задержанию лиц, которым были вынесены обвинения в совершении военных преступлений, а также лиц, оказывающих им поддержку. СПС играют теперь менее активную роль в операциях по сбору оружия, поскольку в настоящее время ответственность за проведение таких операций постепенно переходит к вооруженным силам образований.